

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Hyundai i30 01/2012->01/2017

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование













výrobce / dodavatel
SVC Group s.r.o.



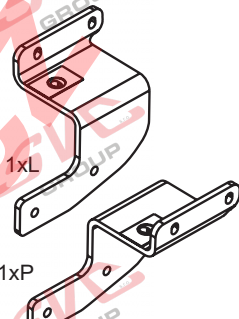






Odkaz na produkt:



<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>

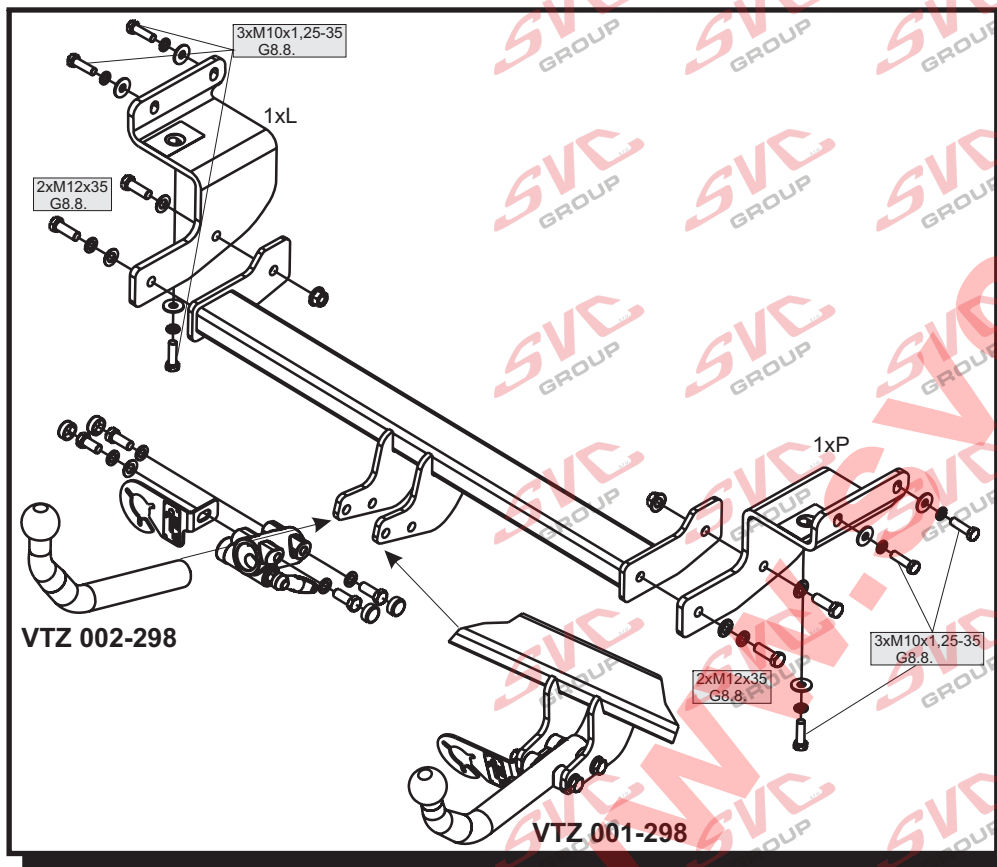





www.svcgroup.cz

	<h1>Hyundai i-30 HB</h1>		 	 
		2012->	1950 kg	1500 kg
Montážní návod Fitting instruction Montageanleitung	Classe A50-X  EC 94/20		D Hodnota value Wert	 
 00 - 0479	Typ: VTZ 001-298 VTZ 002-298		8,41 kN	75 kg

 M12x35 G8.8 - 4 ks  M10x1,25-35 G8.8 - 6 ks	
 Ø 12 - 2 ks  Ø 10 - 6 ks  Ø 13 - 4 ks  Ø 11 - 6 ks	
 M12DIN - 2 ks  1x S.NÝT PŮ.H. AL/AL 027453 TRIF Ø4.0x18.8	čep:VT 16/A el: orig.ECS

Předepsané utahovací momenty: Specified torque settings :		
		
M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



Montážní návod	
<ol style="list-style-type: none"> Uvolníte zadní výfuk z posledního držáku a odmontujete spodní plastový kryt podlahy. Odmontujte tažné oko z levého nosníku (nebudete jej již potřebovat). Roznýtujte pravou stranu (nad výfukem) plastového krytu a zhotovte výřez dle obrázku a tento díl vraťte zpět na vozidlo. Nyní namontujte levý a pravý bok tažného zařízení-NEDOTAHUJTE!! K přichycení použijte šest šroubů M10x1,25-35. Mezi takto připravené boky vložte hlavní nosník tažného zařízení a přichyťte čtyřmi šrouby M12x35. Nyní tažné zařízení vyrovnajte s vozidlem a řádně dotáhněte dle utahovacích momentů. Zhotovte výřezy do zbývajících spodních plastů dle obr. a namontujte zpět na vozidlo. Následně snýtujte oba plastové díly k sobě dodanými nýty. Kulový čep tažného zařízení a autozásuvku nasazujte až na konci montáže-tzn. po přichycení všech spodních plastových dílů. 	
Instruction for Assembly	
<ol style="list-style-type: none"> Release the rear exhaust pipe from the last holder and dismantle the bottom plastic cover of the floor. Dismantle the towing lug from the left girder (this will not be needed anymore). Unrivet the right side (over the exhaust pipe) of the plastic cover and make a recess according to the picture and mount this part back onto the vehicle. Now mount the left and right side of the towing device-DO NOT TIGHTEN!!! Use six M10x1,25-35 screws to fix. Insert the towing device main girder between the sides prepared in this way, and fix with four M12x35 screws. Now align the towing device with the vehicle and tighten up properly according to the tightening moments. Make recesses in the rest of the bottom plastic parts according to the picture, and mount them back onto the vehicle. Subsequently, rivet both plastic parts together with the supplied rivets. Attach the towing device ball pin and the electric socket only after the installation has been completed i. e. after all bottom plastic parts have been fixed. 	
Montageanleitung	
<ol style="list-style-type: none"> Den hinteren Auspuffteil aus der letzten Halterung lösen und die untere Kunststoffbodenabdeckung ausbauen. Die Zugöse vom linken Träger ausbauen (wird nicht mehr benötigt). Die rechte Seite (über dem Auspuff) der Kunststoffabdeckung entnieten und einen Ausschnitt lt. Abbildung herstellen und diesen Teil wieder am Fahrzeug einbauen. Anschließend die rechte und linke Seite der Zugeinrichtung einbauen - NICHT FESTZIEHEN!!! Für die Befestigung sechs Schrauben M10x1,25-35 benutzen Zwischen die derartig vorbereiteten Seitenteile den Hauptträger der Zugeinrichtung einsetzen und mit vier Schrauben M12x35 befestigen. Die Zugeinrichtung mit dem Fahrzeug ausrichten und mit den entsprechenden Momenten ordnungsmäßig festziehen. Ausschnitte in den restlichen unteren Kunststoffteilen lt. Abbildung herstellen und erneut am Fahrzeug einbauen. Nachfolgend beide Kunststoffteile mit Hilfe der mitgelieferten Niete vernieten. Die Zugeinrichtungskugel und die Steckdose erst am Ende der Montage einbauen - d. h. nach der Befestigung sämtlicher unterer Kunststoffteile. 	

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

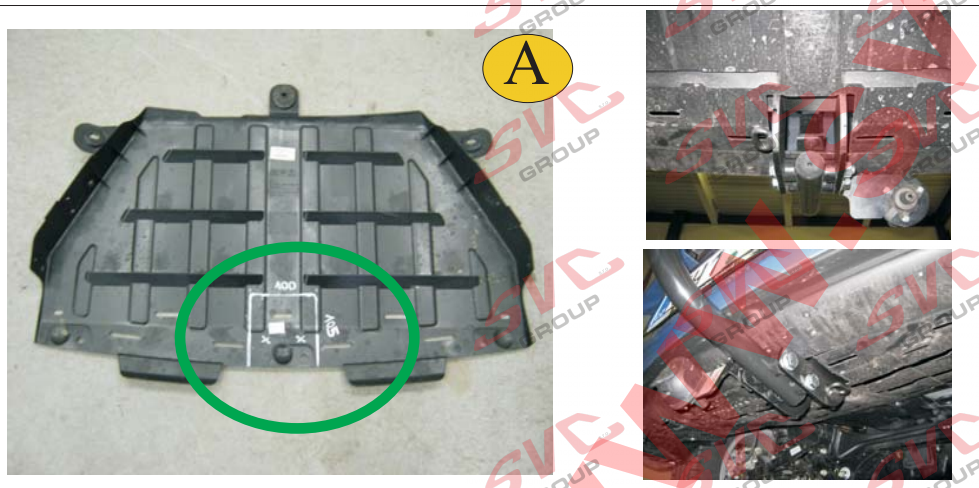
- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá. **CZ**
 -Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazník.
 1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očistíte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
 2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.
 3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
 4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

- The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used. **GB**
 -The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
 1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metalshavings and treat them with antirust agent.
 2. Use supplied strength joining material.
 3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
 4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
 5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

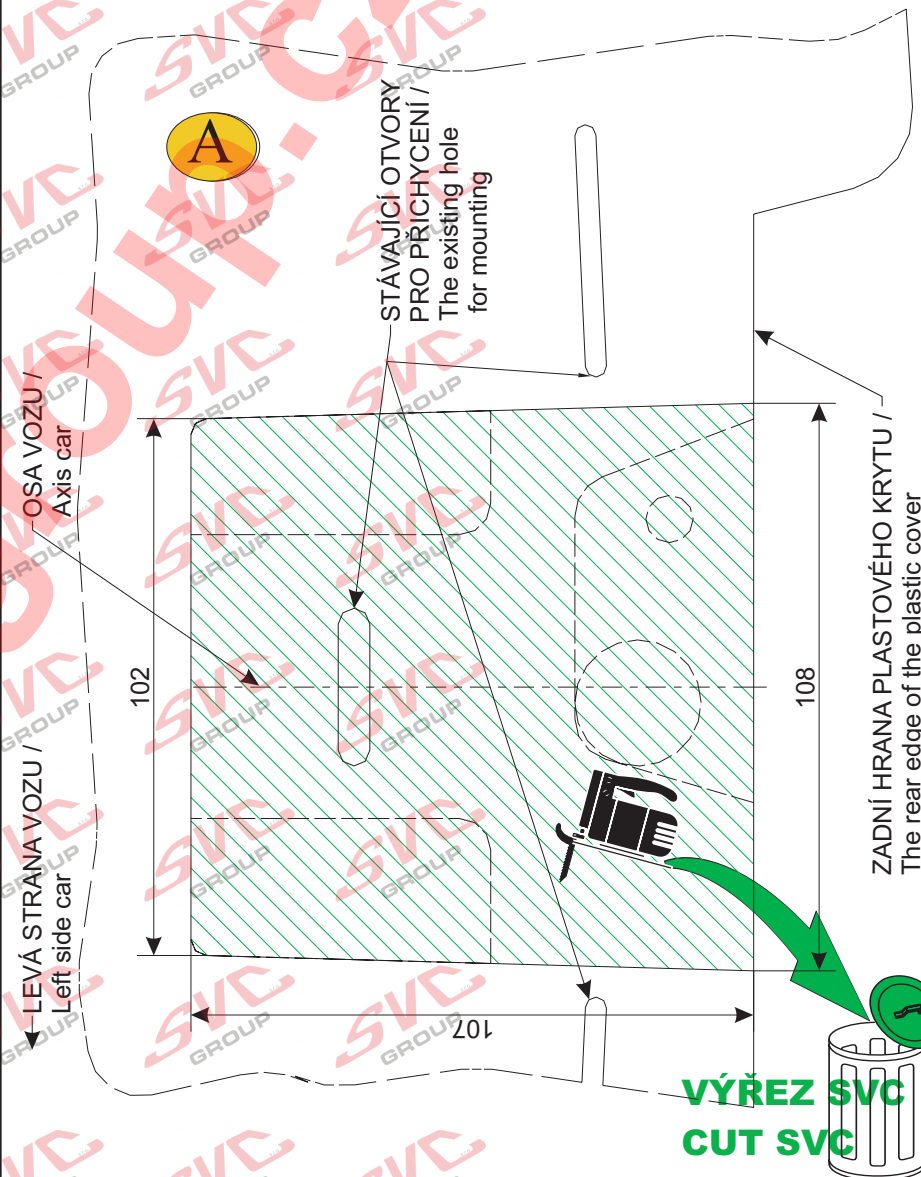
Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird. **D**
 - bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.
 1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
 2. Benützen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
 3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
 4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).
 Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.



JEN PRO TYP TZ : V TZ 001/2-298 , Hyundai i-30 HB_r.v.2012->

ČERNÝ PLASTOVÝ KRYT POD REZERVNÍM KOLEM /
Central black plastic cover under the spare wheel



TYPE:
VTZ 001/2-298

sídlo:
Rohačova 188/37
130 00 Praha - ČR

SVC NÁCHOD, s.r.o. výrobní závod:

Průmyslová zóna 179
549 01 Vysokov - ČR

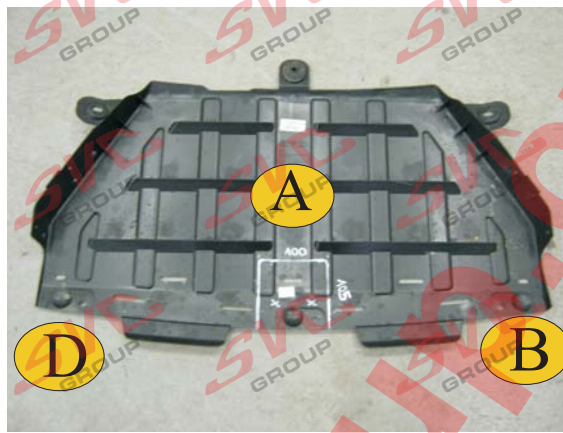
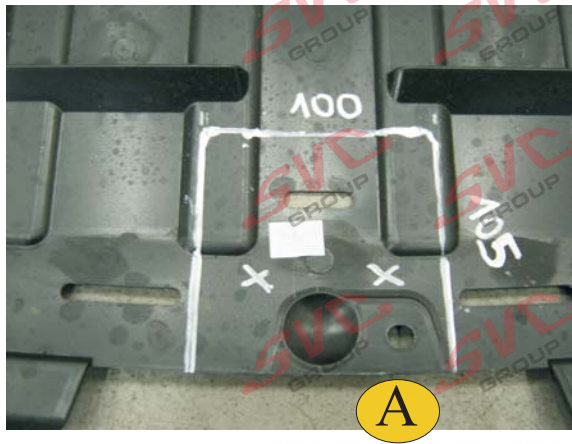
INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

8/03 SVC Náchod

FOTO pro výřezy / : VTZ 001-298
PHOTO cutouts for : VTZ 002-298

Hyundai i-30 HB r.v.2012->



TYPE:
VTZ 001/2-298

sídlo: SVC NÁCHOD,s.r.o. výrobní závod:
Rohačova 188/37 Průmyslová zóna 179
130 00 Praha - ČR 549 01 Vysokov - ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail:svc@svcnachod.cz

Tel.:+420 491421021
mob.: +420 603360607

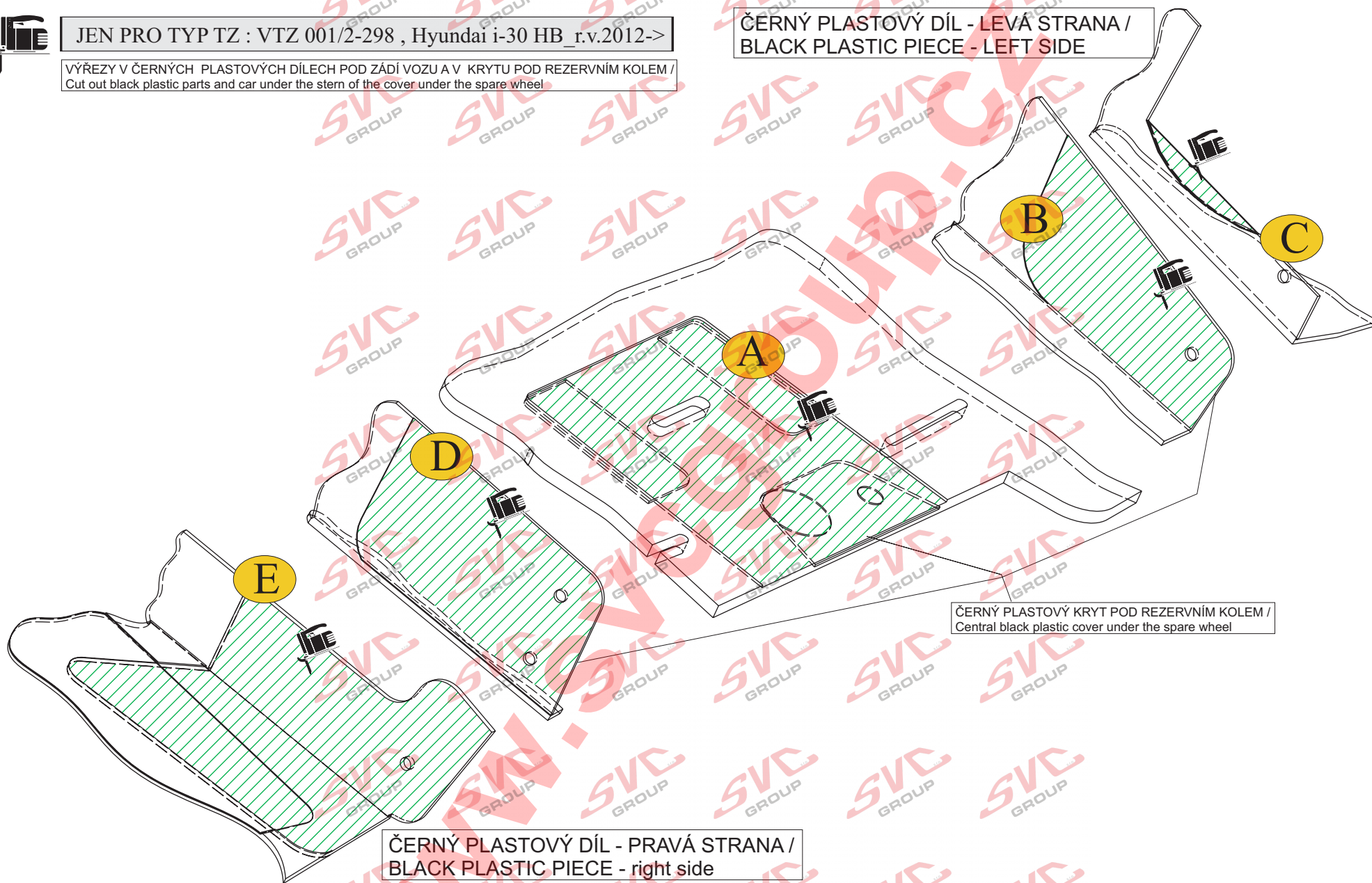
8/03 SVC Nachod



JEN PRO TYP TZ : VTZ 001/2-298 , Hyundai i-30 HB_r.v.2012->

VÝŘEZY V ČERNÝCH PLASTOVÝCH DÍLECH POD ZÁDÍ VOZU A V KRYTU POD REZERVNÍM KOLEM /
Cut out black plastic parts and car under the stern of the cover under the spare wheel

ČERNÝ PLASTOVÝ DÍL - LEVÁ STRANA /
BLACK PLASTIC PIECE - LEFT SIDE



ČERNÝ PLASTOVÝ KRYT POD REZERVNÍM KOLEM /
Central black plastic cover under the spare wheel

ČERNÝ PLASTOVÝ DÍL - PRAVÁ STRANA /
BLACK PLASTIC PIECE - right side

TYPE:
VTZ 001/2-298

sídlo:
Rohačova 188/37
130 00 Praha - ČR

SVC NÁCHOD, s.r.o. výrobní závod:
Průmyslová zóna 179
549 01 Vysokov - ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

8/03 SVC Náchod

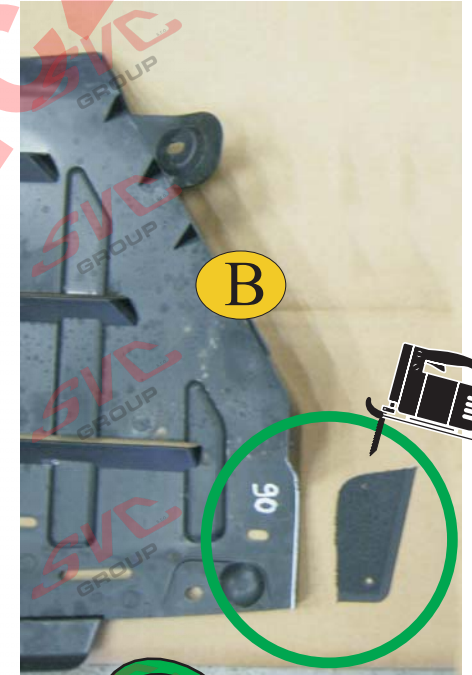
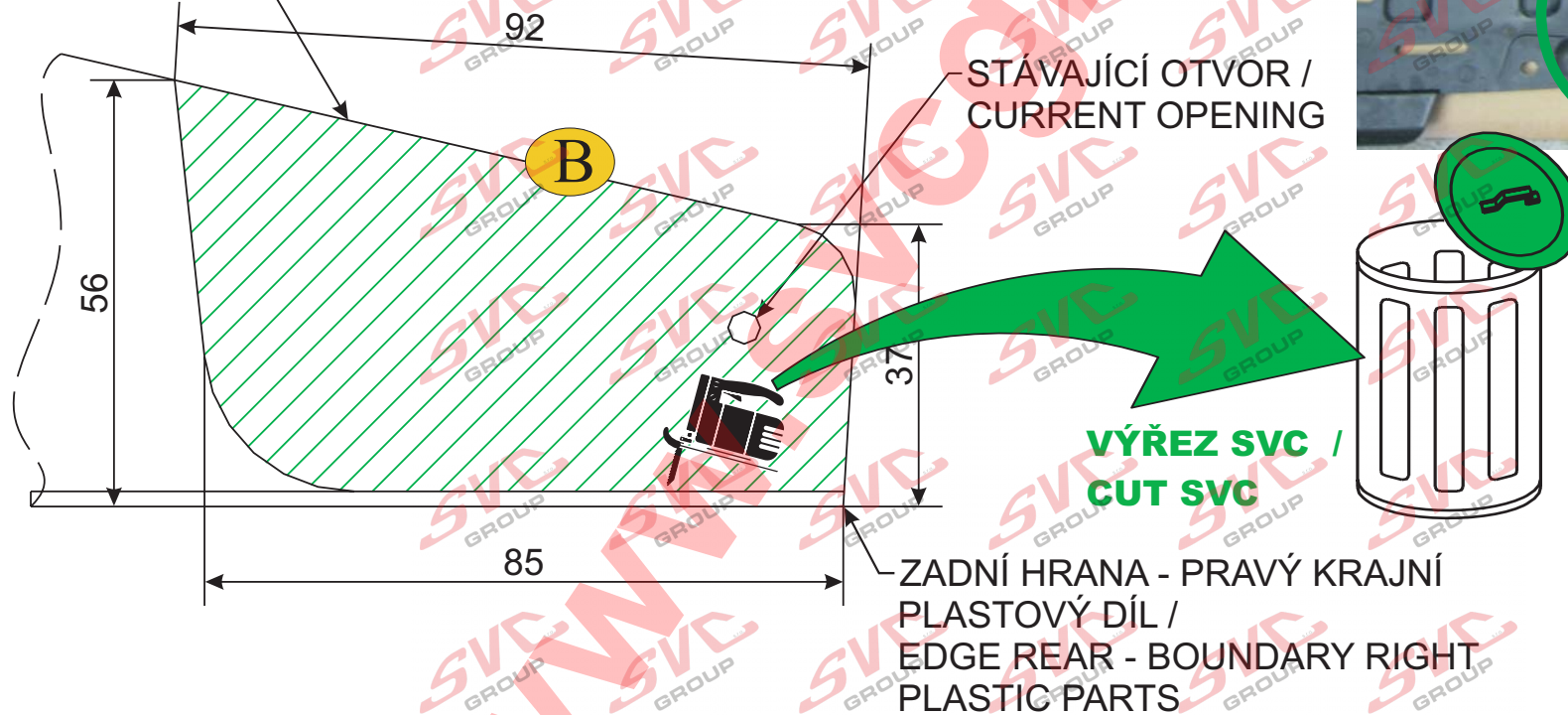
VÝŘEZ SVC PRO TYP: Hyundai i-30 HB_r.v.2012->
SVC TYPE CUT:

MĚŘÍTKO : 1:1
Scale :

VÝŘEZ pro / VTZ 001/2-298
Cut out for:

ČERNÝ PLASTOVÝ KRYT POD REZERVNÍM KOLEM - PRAVÁ STRANA /
Central black plastic cover under the spare wheel - right side

VÝŘEZ-viz.foto /
CUT-see photo



TYPE:
VTZ 001/2-298

sídlo: SVC NÁCHOD, s.r.o. výrobní závod:
Rohačova 188/37 Průmyslová zóna 179
130 00 Praha - ČR 549 01 Vysokov - ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

8/03 SVC Náchod

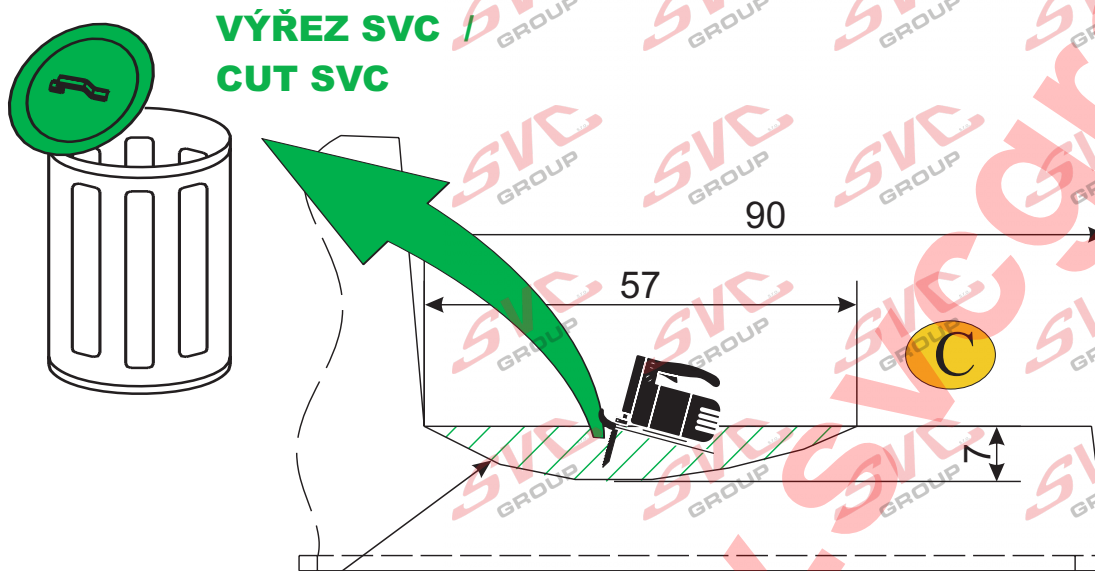
5

VÝŘEZ pro / VTZ 001/2-298
Cut out for:

VÝŘEZ SVC PRO TYP:
SVC TYPE CUT: Hyundai i-30 HB_r.v.2012->

MĚŘÍTKO : 1:1
Scale :

ČERNÝ PLASTOVÝ DÍL - LEVÁ STRANA /
BLACK PLASTIC PIECE - LEFT SIDE



VÝŘEZ-viz.foto /
CUT-see photo

ZADNÍ HRANA - LEVÝ KRAJNÍ PLASTOVÝ DÍL /
EDGE REAR - BOUNDARY LEFT
PLASTIC PARTS

TYPE:
VTZ 001/2-298

sídlo: SVC NÁCHOD,s.r.o. výrobní závod:
Rohačova 188/37 Průmyslová zóna 179
130 00 Praha - ČR 549 01 Vysokov - ČR

INFO: www.svcnachod.cz Tel.:+420 491421021
E-mail:svc@svcnachod.cz mob.: +420 603360607

8/03 SVC Náchod

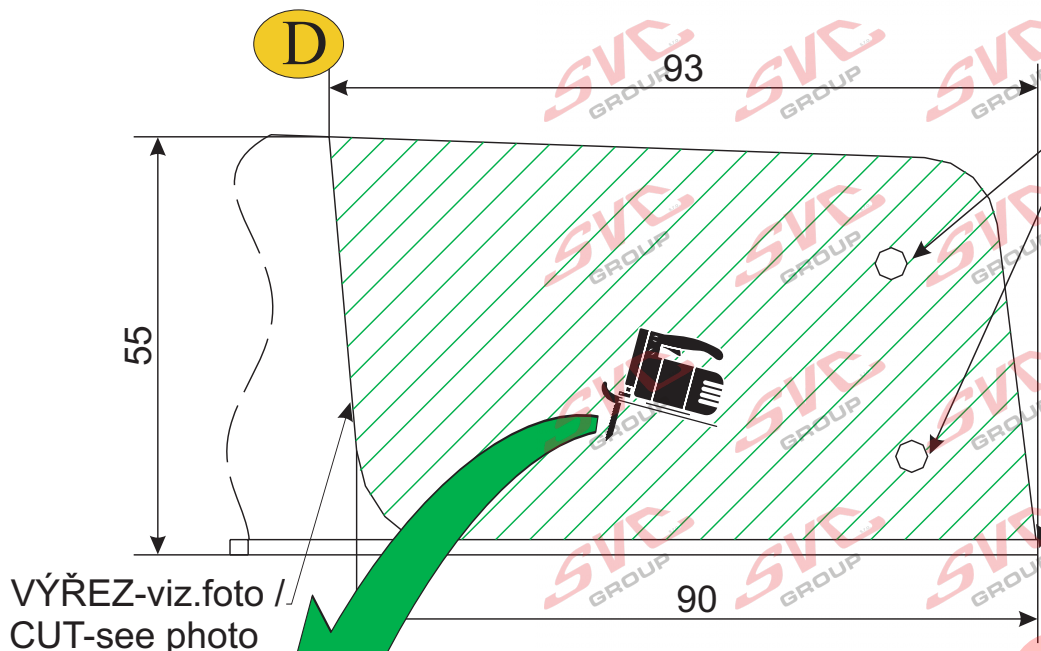
6

VÝŘEZ pro / V TZ 001/2-298
Cut out for:

VÝŘEZ SVC PRO TYP:
SVC TYPE CUT: **Hyundai i-30 HB_r.v.2012->**

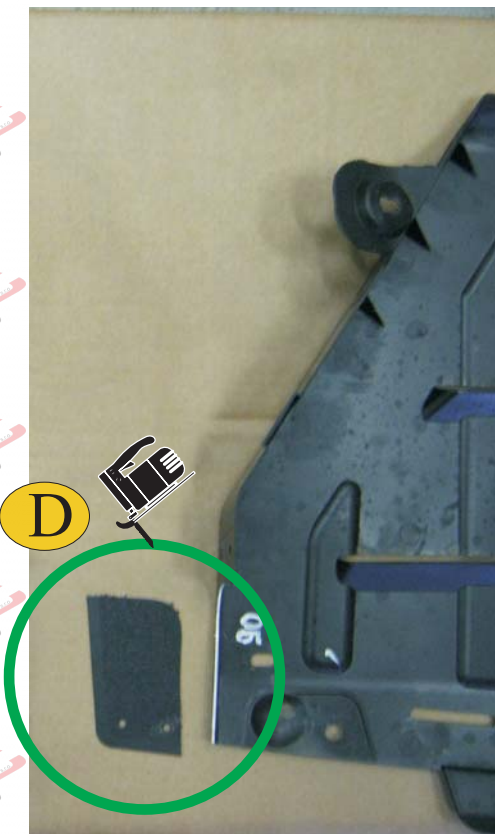
MĚŘÍTKO : **1:1**
Scale :

ČERNÝ PLASTOVÝ KRYT POD REZERVNÍM KOLEM - LEVÁ STRANA /
Central black plastic cover under the spare wheel - left side



STÁVAJÍCÍ OTVORY /
CURRENT OPENINGS

ZADNÍ HRANA-LEVÁ STRANA
STŘEDNÍHO PLASTOVÉHO DÍLU /
EDGE REAR-LEFT SIDE
MIDDLE PLASTIC PARTS

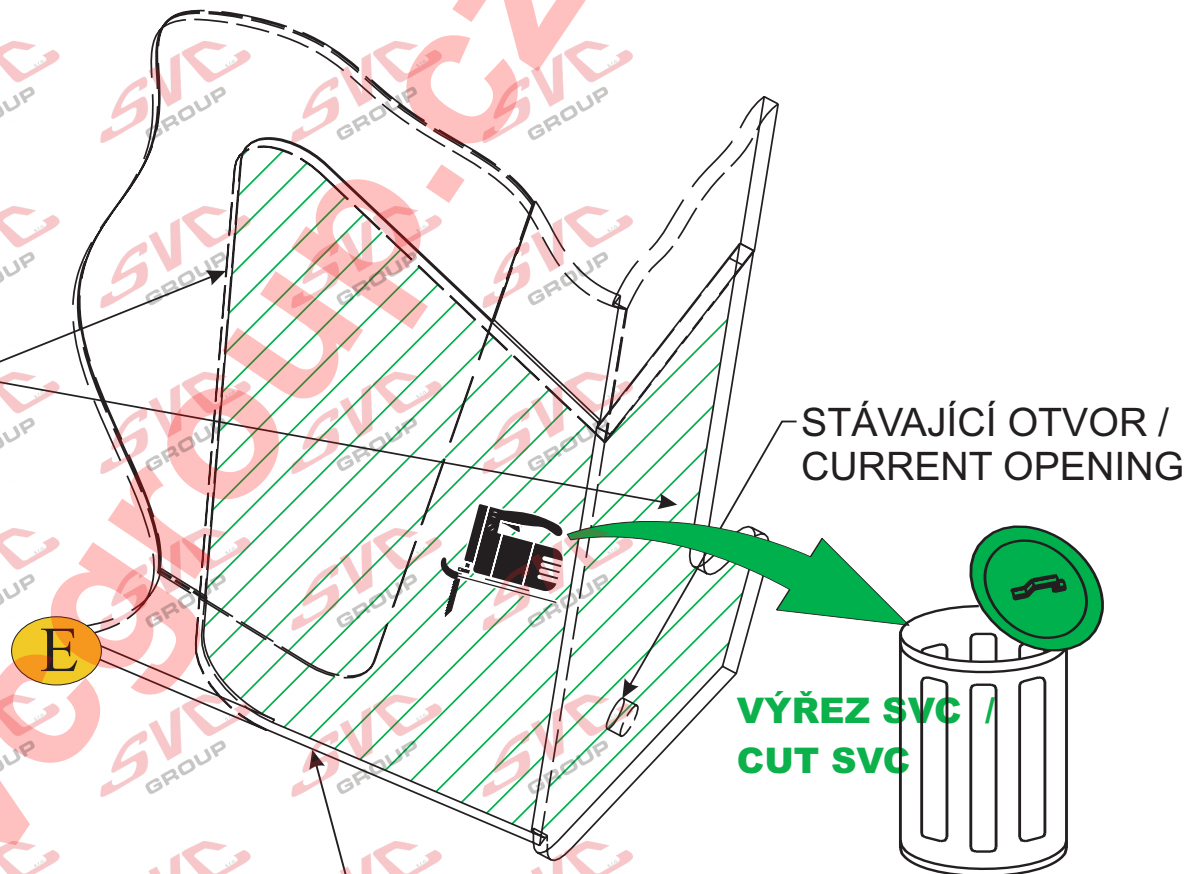


VÝŘEZ pro / VTZ 001/2-298
Cut out for:

VÝŘEZ SVC PRO TYP:
SVC TYPE CUT: Hyundai i-30 HB_r.v.2012->

ČERNÝ PLASTOVÝ DÍL - PRAVÁ STRANA /
BLACK PLASTIC PIECE - right side

VÝŘEZ-viz.foto /
CUT-see photo



ZADNÍ HRANA - PRAVÝ KRAJNÍ
PLASTOVÝ DÍL /
EDGE REAR - BOUNDARY RIGHT
PLASTIC PARTS

TYPE:
VTZ 001/2-298

sídlo: SVC NÁCHOD,s.r.o. výrobní závod:
Rohačova 188/37 Průmyslová zóna 179
130 00 Praha - ČR 549 01 Vysokov - ČR

INFO: www.svcnachod.cz Tel.: +420 491421021
E-mail: svc@svcnachod.cz mob.: +420 603360607

8/03 SVC Náchod

8

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 +420 491 421 021

 svc@svcgroupp.cz



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz